MARQUE: EWT

REFERENCE: LEATHER

CODIC: 4232500

NOTICE

ewt®

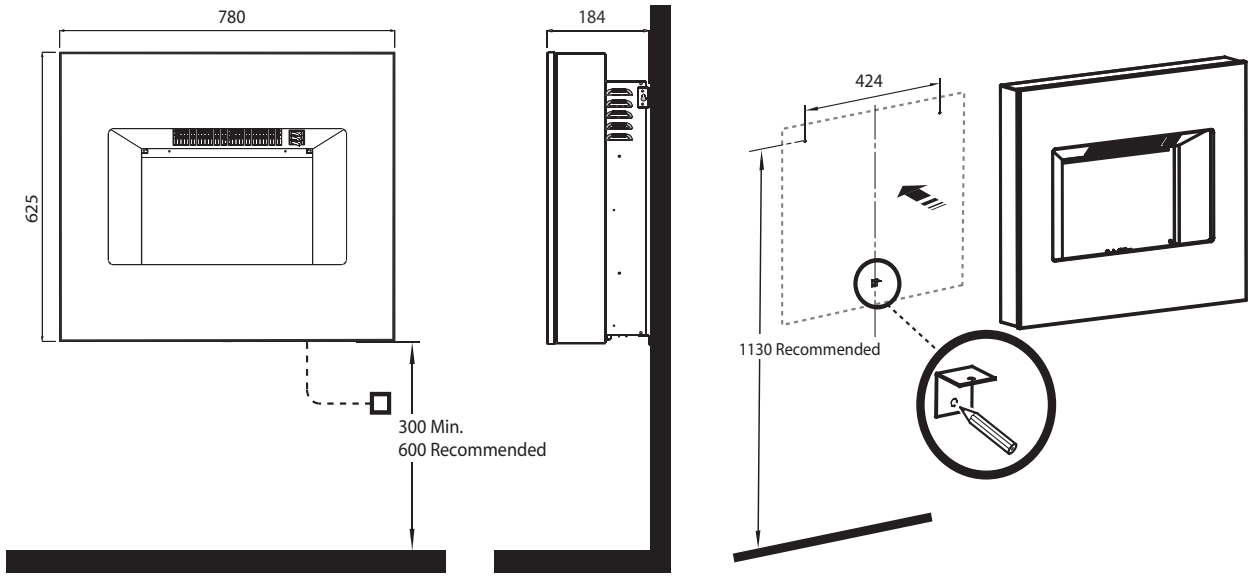
LEATHER

UK FR

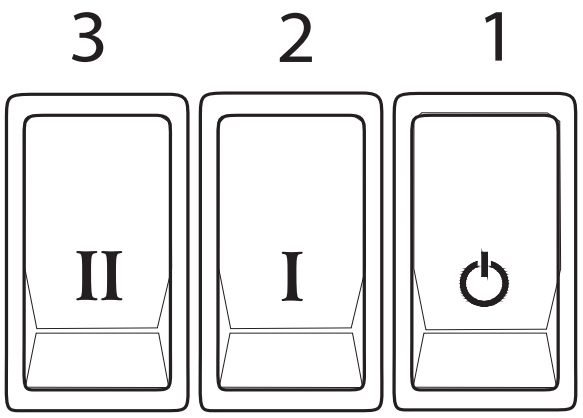
08/52835/0 (UK/FR) Issue 3

CE The product complies with the European Safety Standards EN60335-2-30 and the European Standard Electromagnetic Compatibility (EMC) EN55014, EN60555-2 and EN60555-3. These cover the essential requirements of EEC Directives 2006/95/EC and 2006/108/EC

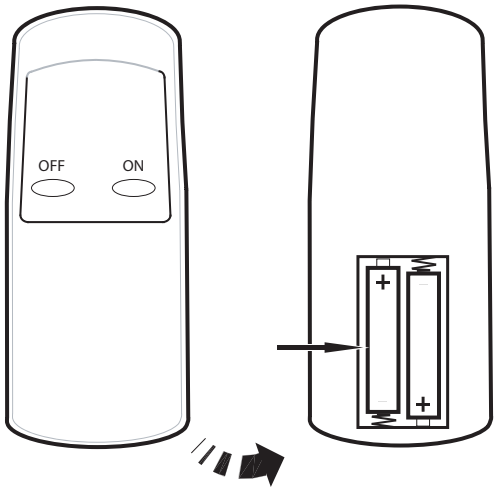
1


780
184
625
300 Min.
600 Recommended
424
1130 Recommended

2


3
2
1
II
I

3


OFF
ON
+
+

LEATHER
Modèle : LTH20LE

FR

IMPORTANT : CES INSTRUCTIONS DOIVENT ÊTRE LUES AVEC ATTENTION ET CONSERVÉES EN VUE DE TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE

Avis de sécurité important

Lors de l'utilisation d'appareil électriques, prendre des précautions élémentaires afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure physique, ceci incluant :

Si l'appareil est endommagé, consulter le fournisseur avant de l'installer et de l'utiliser.

Ne pas utiliser ce chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ni d'une piscine.

Ne pas l'utiliser à l'extérieur.

Cet appareil ne doit pas être directement placé au-dessous d'une prise femelle fixe ni d'un boîtier de connexion.

Ne pas couvrir ni obstruer la grille de la sortie de chaleur située sous la partie inférieure du chauffage, de quelque façon que ce soit. Si le chauffage est accidentellement couvert, il risque de surchauffer.

En cas de défaillance, débrancher l'appareil.

Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Le cordon d'alimentation doit être placé du côté droit du chauffage, à distance de la sortie de chaleur située sur la partie inférieure de l'appareil.

Bien que cet appareil soit conforme aux normes de sécurité, nous déconseillons de l'utiliser sur des tapis épais ou à poils longs.

Attention : Certaines parties de ce produit peuvent fortement chauffer et provoquer des brûlures. Être particulièrement attentif en présence d'enfants et de personnes fragiles.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance, pourvu qu'ils bénéficient d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils aient conscience des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à distance, sauf s'ils sont surveillés en permanence. Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent seulement allumer/éteindre l'appareil, pourvu que celui-ci soit placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale, que les enfants bénéficient d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils aient conscience des risques encourus. Les enfants de 3 à 8 ans ne peuvent pas brancher, régler, nettoyer l'appareil ni procéder à sa maintenance.

L'appareil doit être positionné de sorte que la prise soit accessible.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent d'entretien ou une personne aux qualifications similaires pour éviter tout danger.

Attention : Pour éviter tout danger dû à une réinitialisation involontaire de la protection thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté via un commutateur externe, tel qu'un minuteur, ni connecté à un circuit régulièrement allumé et éteint par le fournisseur d'électricité.

Cet appareil n'est équipé d'aucun dispositif de contrôle de la température ambiante. Ne pas utiliser cet appareil dans de petites pièces occupées par des personnes n'étant pas en mesure de quitter la pièce par elles-mêmes, sauf en cas de surveillance constante.

L'appareil ne doit pas être placé sous une prise femelle.

AVERTISSEMENT : Pour éviter toute surchauffe, ne pas couvrir l'appareil. Ne placer ni matériel ni vêtements sur l'appareil et ne pas empêcher la circulation d'air autour.

Le chauffage comporte un symbole d'avertissement indiquant qu'il ne doit pas être couvert.

Généralités

Déballer le chauffage avec précaution et conserver l'emballage en cas d'utilisation ultérieure, tel qu'un déménagement ou le renvoi du foyer à votre fournisseur.

Le foyer est à effet de flamme, lequel peut être utilisé avec ou sans chauffage, si bien que vous pouvez profiter de cette agréable fonction à tout moment de l'année. L'utilisation de l'effet de flamme seul consomme peu d'électricité.

Avant de connecter le chauffage, contrôler que la tension d'alimentation est la même que celle indiquée sur le chauffage.

Veuillez noter ce qui suit : Si l'appareil est utilisé dans un endroit silencieux, il est possible qu'un son soit audible, lié à l'utilisation de l'effet de flamme. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

Configuration électrique

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE

Ce chauffage doit être utilisé avec une alimentation CA uniquement et la tension figurant sur celui-ci doit correspondre à la tension d'alimentation.

Ne pas allumer l'appareil tant qu'il n'est pas correctement installé. Merci de lire l'ensemble des avertissements de sécurité ainsi que les instructions d'utilisation.

Fixation murale - voir **Fig. 1**

ATTENTION : Les normes Françaises ne permettent pas d'utiliser en position fixe murale un chauffage muni d'une fiche de prise de courant.

Pour le montage mural, la fiche de prise de courant doit être coupée du câble par une personne qualifiée et vous devez faire appel à un professionnel pour relier le câble secteur à un réseau d'alimentation comportant un dispositif de coupure de tous les pôles selon les normes en vigueur.

Un moyen de déconnexion doit être prévu dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation.

Cet appareil doit être fixé au mur de façon sécurisée, à l'aide de chevilles et de vis destinées aux murs en blocs.

Remarque : pour les murs à colombage, des fixations spéciales sont nécessaires ; voir le diagramme concernant la position de fixation des vis recommandée.

LEATHER
Modèle : LTH20LE

FR

IMPORTANT : CES INSTRUCTIONS DOIVENT ÊTRE LUES AVEC ATTENTION ET CONSERVÉES POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE

Commandes - voir Fig. 2

Trois interrupteurs permettent de régler différemment les paramètres de chauffage. Un interrupteur est en position MARCHE lorsque le côté marqué (**I**, **I**, ou **II**) est enfoncé.

Interrupteur 1 (I) Contrôle l'alimentation électrique du chauffage et de l'effet de flamme.

Remarque : Cet interrupteur doit être en position MARCHE (I) pour que le chauffage fonctionne, avec ou sans chaleur.

Interrupteur 2 (I) Fournit une chaleur de 1 kW.

Interrupteur 3 (II) Fournit une chaleur de 2 kW avec l'interrupteur 2.

Protection thermique de sécurité

Une protection thermique de sécurité intégrée au chauffage, pour éviter tout dommage dû à une surchauffe. Cela peut se produire si la sortie de chaleur est obstruée de quelque manière que ce soit. Le chauffage se rallumera dès qu'il n'y aura plus d'obstruction et qu'il aura refroidi. Si la protection thermique continue de fonctionner par intermittence, le chauffage doit être éteint et un agent de maintenance doit être contacté.

Maintenance

AVERTISSEMENT : TOUJOURS DÉBRANCHER L'APPAREIL DE L'ALIMENTATION AVANT DE PROCÉDER À UNE OPÉRATION DE MAINTENANCE.

LED : DIODE ELECTROLUMINESCENTE

Cet appareil dispose d'ampoules LED, c'est-à-dire de diodes électroluminescentes. Elles génèrent le même degré de lumière que les ampoules conventionnelles, mais elles consomment moins d'énergie. Ces ampoules ne demandent aucun entretien et ne devront pas être remplacé durant toute la durée de vie du produit.

Nettoyage

AVERTISSEMENT : TOUJOURS DÉBRANCHER LE CHAUFFAGE DE L'ALIMENTATION AVANT DE LE NETTOYER.

Pour le nettoyage courant, utiliser un plumeau doux et propre ; ne jamais utiliser de produits abrasifs. La vitre doit être nettoyée avec précaution, à l'aide d'un chiffon doux. NE PAS utiliser de produits pour vitre.

Pour éliminer toute accumulation de poussière ou particules pelucheuses, utiliser de temps en temps l'accessoire brosse douce d'un aspirateur, pour nettoyer la grille du radiateur soufflant.

Recyclage

Pour les produits électriques vendus au sein de la Communauté européenne. À la fin de leur vie utile, les produits électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Merci de les recycler en utilisant les infrastructures existantes. Consulter les autorités locales ou votre revendeur concernant les méthodes de recyclage dans votre pays.

Service après-vente

Cet appareil est garanti deux ans à partir de la date d'achat.

Nous nous engageons pendant cette période à réparer ou échanger gratuitement ce produit (à l'exception des ampoules et selon les disponibilités) s'il a été installé et utilisé conformément à ces instructions.

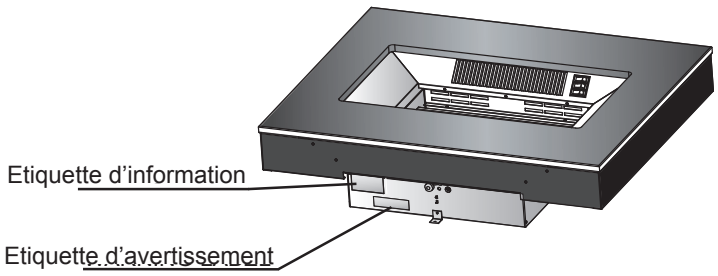
Vos droits au titre de cette garantie s'ajoutent aux droits légaux qui ne sont pas modifiés par cette garantie.

En cas de nécessité et pour toute question concernant le fonctionnement et le service après-vente, s'adresser à

GLEN DIMPLEX
Z.I. PETITE MONTAGNE SUD
12 Rue des Cévennes
LISSES-EVRY CEDEX 91017

Merci de ne pas retourner un produit défectueux sans nous avoir avertis au préalable car celui-ci risquerait de se perdre ou de subir des dommages durant le transport ; le délai requis pour offrir un service satisfaisant à l'utilisateur en serait inévitablement affecté.

Conserver soigneusement la facture en guise de preuve d'achat.



DE - Garantie

Die nachstehenden Ausführungen über Umfang der Garantie, Garantiefristen und die Anmeldung von Garantieansprüchen gelten ausschließlich für die Bundesrepublik eutschland.

Wir räumen dem Käufer nach seiner Wahl zusätzlich zu den ihm gegen den Verkäufer ausstehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen einen Anspruch nach Maßgabe der nachfolgenden Garantieverpflichtung ein:

I. Dauer und Beginn der Garantie

1. Grundsätzlich wird für jedes im Haushalt eingesetzte Gerät die auf der Garantiekarte ausgezeichnete Garantiezeit gewährt.
2. Bei gewerblicher Nutzung der von der Bauart her für den Haushalt bestimmten Geräte beträgt die Garantiezeit lediglich sechs Monate.
3 Die Garantie ist mit dem Zeitpunkt der Übergabe des Gerätes wirksam.
4. Bewahren Sie die vom Verkäufer ausgefüllte Garantie-Urkunde mit der Rechnung, dem Lieferschein oder einem anderen Kaufnachweis auf.
5. Durch Garantieleistungen tritt keine Verlängerung der ursprünglichen Garantiezeit ein.
6. Garantieansprüche können nur geltend gemacht werden, wenn die Mängelrüge innerhalb von 14 Tagen nach Entdeckung des Mangels schriftlich bei uns eingeht.

II. Inhalt und Unfang der Garantie

1. Ihr Gerät wird sorgfältig geprüft. Für den Fall, daß der Garantieanspruch zu Recht besteht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden behoben wer den soll / wird. Im Reparaturfall sorgen wir für eine fachgerechte Ausführung.
2. Bei der Einsendung zur Reparatur sind Garantie-Urkunde und Kaufnachweis beizufügen.
3. Innerhalb der ersten sechs Monate erbringen wir die Garantieleistungen ohne Berechnung von Nebenkosten (Fahrt- und Wegzeitkosten, Fracht- und Verpackungskosten).
4. Darüber hinausgehende Ansprüche, insbesondere Schadenersatzansprüche, sind ausgeschlossen, soweit eine Haftung nicht gesetzlich angeordnet ist.

III. Einschränkungen der Garantie

1. Eine Garantie besteht nicht bei Fehlern oder Mängeln, die auf folgendes zurückzuführen sind:
a) Reparaturen und Abänderungen, die von nicht autorisierter dritter Stelle vorgenommen werden oder wurden;
b) äußere Einwirkungen, zum Beispiel Transportschäden, Beschädigungen durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse oder sonstige Naturerscheinungen;
c) unsachgemäße / fehlerhafte Bedienung oder Beanspruchung;
d) Verwendung von ungeeigneten Reinigungsmitteln, Chemikalien usw.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile, zum Beispiel Glas, Kunststoff, Glühlampen.
3. Geringfügige Änderungen gegenüber Prospekten oder Mustern oder früher gelieferter Ware gelten nicht als Mangel. Gleiches gilt bei lediglich geringfügigen Abweichungen von der Sollbeschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich ist.
4. Im Ausland gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen.

DE - Garantie Für dieses Gerät gelten die in dem Kaufland herausgegebenen Garantie-bedingungen. Einzelheiten teilt Ihnen der Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, auf Anfrage jederzeit mit. Die Inanspruchnahme von Garantie-leistungen setzt die Vorlage des Kaufbeleges und die Einhaltung der Garantiefrist voraus. Der Garantieanspruch verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder unbefugte Eingriffe vorgenommen wurden.

UK - Warranty The warranty conditions in the country of purchase apply to this appliance. Information can be obtained at any time from the retailer from whom the appliance was purchased. For claims under guarantee the sales receipt must be produced and the claims must be forwarded within the guarantee period. The right to claim under guarantee expires in case that the device has been damaged, used in an inappropriate way or that unauthorized manipulations have been carried out.

FR - Garantie Pour cet appareil, les garanties applicables sont celles en vigueur dans le pays où a lieu l'achat. Votre revendeur vous en communiquera à tout moment les détails sur simple demande. La revendication au droit à la garantie est assujettie à la présentation de la preuve d'achat et du respect du délai de garantie. Le droit à la garantie expire lorsque l'appareil a été endommagé, utilisé de manière inadéquate ou que des interventions ont été effectuées par des tiers.

IT - Garanzia Per questo apparecchio valgono le condizioni di garanzia pubblicate nel Paese d'acquisto. I dettagli a riguardo vengono forniti, in ogni momento, su richiesta, dal rivenditore presso il quale viene acquistato l'apparecchio. Il diritto alla prestazione di garanzia ha come premessa l'esibizione dello scontrino di acquisto e l'osservanza del termine di garanzia. Il diritto alla copertura di garanzia non sussiste, se l'apparecchio è stato danneggiato, se non è stato utilizzato a regola d'arte e sono stati effettuati su di esso interventi non autorizzati.

ES - Garantía Para este aparato tienen validez las condiciones de garantía entregadas en el país de compra. En caso de preguntas, el vendedor al que usted compró el aparato, estará en todo momento dispuesto a informarle sobre los detalles al respecto. La solicitud de prestaciones que estén incluidas en las disposiciones de garantía presupone, que usted presente el ticket de compra y que haga su solicitud en el plazo de garantía. Los derechos de garantía caducan, si el aparato se ha dañado, si se ha utilizado de manera inadecuada, o si en él se han efectuado intervenciones desautorizadas.

PT - Garantia As condições de garantia do país de compra aplicam-se a este aparelho. Pode obter informação em qualquer altura do retalhista de onde adquiriu o aparelho. Todas as reclamações ao abrigo da garantia terão de se fazer acompanhar do documento comprovativo da compra e de serem enviadas dentro do período da garantia. O direito de reclamação ao abrigo da garantia expira no caso do aparelho ter sido danificado, utilizado de forma incorrecta ou de se terem efectuado manipulações não autorizadas.

NL - Garantie Voor dit apparaat gelden de in het koopland uitgegeven garantievoorwaarden. Details deelt U Uw dealer, waar U het apparaat heeft gekocht, op aanvraag altijd mee. De gebruikmaking van garantievergoedingen vereist het overleggen van het koopbewijs en de nakoming van de garantietermijn. De garantieclaim vervalt, wanneer het apparaat werd beschadigd, niet juist werd gebruikt of onbevoegde ingrepen werden uitgevoerd.

DK - Garanti Apparatet er omfattet af de garantibetingelser, som er gældende i købslandet. Nærmere detaljer kan fås hos den forhandler, hvor du har købt apparatet. Der kan kun støttes ret på garantien ved forelæggelse af købskvittering og kun inden for garantiperioden. Garantien bortfalder, hvis apparatet er blevet beskadiget, anvendt forkert eller i tilfælde af uautoriseret indgreb i apparatet.

SE - Garanti För denna apparat gäller de för inköpslandet utgivna garantibestämmelserna. Pí förfrígan kan detaljerna i garantibestämmelserna erhíllas frín inköpsstället där apparaten har köpts. Om garantin tas i ansprík míste inköpskvitto kunna uppvisas inom garantitiden. Alla garantiansprík

NO - Garanti For dette apparatet gjelder kun de betingelsene som er offentliggjort i forretningen det er kjřpt. Deltaljer ang. dette kan man til enhver tid fí hos den fagforhandleren hvor du har kjřpt apparatet. For Í ha fulle garantirettigheter mí man kunne fremlegge kvitteringen og garantifristen mí ikke vćre utlřpt. Garantien gjelder ikke nír apparatet er skadet, ikke er brukt etter forskriftene eller ukvalifiserte inngrep er foretatt.

FI - Takuu Laitteella on ostomaassa voimassa olevat takuuehdot. Yksityiskohdat näistä ehdoista ilmoittaa sinulle kauppias, jolta olet laitteen ostanut. Takuusuorituksia voi vaatia takuuajan ollessa voimassa esittämällä ostotodistus. Takuu ei ole voimassa, mikäli laitetta on käytetty sen ollessa vaurioitunut, sitä on käytetty väärin tai ammattitaidoton henkilö on korjannut laitetta.

PL- Gwarancja Dla tego urządzenia obowiązują warunki gwarancji wydane w kraju zakupu. W każdej chwili sprzedawca, u którego dokonano zakupu urządzenia, przekaże Państwu odpowiednie szczegóły. Wykorzystanie świadczeń gwarancyjnych jest uwarunkowane przedłożeniem pokwitowania zakupu i zachowaniem terminu gwarancji. Prawo do gwarancji przepada, gdy urządzenie zostanie uszkodzone, niepoprawnie używane lub dokonane zostaną niedozwolone manipulacje.

CZ- Záruka Pro tento přístroj jsou platné záruční podmínky, které byly vydány v zemi kupujícího. S podrobnostmi Vás kdykoliv na požádání seznámí Váš prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili. Uznání záruky předpokládá předložení dokladu o koupi a dodržení záruční lhůty. Nárok na záruku propadá, je-li přístroj poškozený, neodborně provozovaný a nebo byly-li na něm provedené neodborné zásahy.

LV- Garantija Đai ierîcei ir spçkâ pircçja valstî izdotie garantijas noteikumi. Par to jûs sîkâku informâciju saňemsiet veikalâ, kurâ jûs đo ierîci nopirkât. Garantijas pieteikđanai jums ir nepieciešama pirkđanas kvîts. Bez tam ir svarîgi, lai garantijas terminđ nebûtu notecçjis. Garantija netiek sniegta, ja jûs ierîci sabojâjât, ekspluatçjât neatbilstođi lietođanas instrukcijai, veicât patvaďîgi demontâţu vai mçěinâjât pađi to remontçt.

SI- Garancija Za to napravo veljajo garancijski pogoji izdani v državi nakupa. Na vašo željo vas bo o podrobnostih kadarkoli obvestil trgovec, pri katerem ste kupili napravo. Pogoj za uveljavljanje storitev določenih v garanciji je predložitev računa in upoštevanje garancijskega roka. Pravica do garancije zapade, če je naprava poškodovana, če naprava ni bila ustrezno uporabljana ali če so bili izvedeni nepoobljščeni posegi v napravo.

SK- Záruka Pre tento prístroj platia záručné podmienky vydané v krajine jeho zakúpenia. S podrobnosťami Vás na požiadanie kedykoľvek zoznámi predajca, u ktorého ste prístroj zakúpili. Nárok na záručné služby predpokladá predloženie dokladu o kúpe a dodržanie záručnej lehoty. Nárok na záruku zaniká, ak bol prístroj poškodený, neodborne používaný alebo na ňom boli urobené neoprávnené zásahy.

LT - Garantija Điam prietaisui galioja pirkimo đalyje iđleistos garantijos sťlygos. Jums pasiteiravus bet kuriuo metu pardavėjas, pas kurá Jus pirkote prietaisť, informuos apie smulkmenas. Garantijos vykdymo pasinaudojimo sťlyga yra kasos čekio pateikimas ir garantinio termino iđlaikymas. Garantinis reikalavimas pasibaigia, jeigu prietaisas sugadintas, netinkamai buvo naudotas arba buvo atlikti neleistini ásikiđimai.

EE - Garantii Seadme kohta kehtivad selle riigi garantiitingimused, kus seade on ostetud. Seadme edasimüüja annab Teile põhjalikku informatsiooni garantii üksikasjade kohta. Garantiiteenuste osutamise aluseks garantiiaja jooksul on ostudokument. Garantii ei kehti, kui seade on kahjustunud, seda on kasutatud ebaotstarbeliselt või seadet on demonteeritud.

HU- Garancia A készülékre a vásárlási országban kiadott garanciális feltételek érvényesek. Ennek részleteiről kérésre szívesen nyújt információt az a kereskedő, akitől a készüléket vásárolta. A garanciális teljesítés igénybe vételének előfeltétele a vásárlási bizonylat bemutatása és a garanciális határidő betartása. A garanciális igény nem érvényes, ha a készülék sérült, nem szakszerűen használták vagy illetéktelen beavatkozásokat végeztek rajta.

HR- Jamstvo Uvjeti jamstva koji važe u državi kupnje važe i za ovaj uredaj. Podaci se mogu dobiti u svako doba od dobavljaca od kojega ste kupili proizvod. Za zahtjeve po osnovi jamstva morate priložiti racun koji ste dobili pri kupnji, a zahtjev treba podnijeti u toku trajanja jamstvenog perioda. Pravo iz jamstva istice u slucaju da je uredaj oštecen, korišten na neodgovarajuci nacin ili su na njemu provedene neovlaštene popravke.

GR- Εγγύηση Για την παρούσα συσκευή ισχύουν οι κανονισμοί εγγύησης του ισχύουν στην χώρα όπου αγοράστηκε. Λεπτομέρειες θα σας παρέχει ο έμπορος από τον οποίο προμηθευτήκατε την συσκευή οποιαδήποτε στιγμή του το ζητήσετε. Απαραίτητες προϋποθέσεις για την διεκδίκηση παροχών που περιλαμβάνονται στην εγγύηση είναι η απόδειξη αγοράς και η τήρηση της προθεσμίας εγγύησης. Η εγγύηση εκπίπτει εφόσον η συσκευή υπέστη βλάβη, δεν χρησιμοποιήθηκε ορθά ή έλαβαν χώρα επεμβάσεις σε αυτή από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

BG- Гаранция За настоящия уред важат гаранционните условия, валидни за страната, в която е купен. С подробностите ще Ви запознае продавачът, от който сте купили уреда и към който Вие можете да се обърнете по всяко време. За да се предоставят гаранционни услуги, е необходимо да се представи документът за закупуване и да не е изтекъл гаранционният срок. Гаранцията се губи, ако уредът е повреден, неправилно използуван или с недопустими изменения.

RU- Гарантия В отношении этого прибора действительны условия гарантии, предоставленные в стране приобретения. Более подробную информацию по вашему запросу в любое время предоставит магазин, в котором вы приобрели прибор. Для гарантийного обслуживания необходимо в течение гарантийного срока предъявить квитанцию о покупке. Гарантия утрачивает силу, если прибор был поврежден, использовался ненадлежащим образом или был подвергнут недозволенным вмешательствам.

KZ Кепілдік Мынау аспапқа сатып алған мемлекетте шыққан гарантиялы шарттар жарамды. Аспапты сатып алған сатушыны сұратсаңыз, әрдайым нақтықтарды айтып береді. Гарантиялы міндеттемені пайдалану үшін сатып алған кассалық чекі болуы және гарантиялы мерзімін еткізіп алмауы керек. Аспап сынық, дұрыс пайдаланбаған немесе арнаулы емес талдаулар еткізілген болса гарантия правосы жарамсыз.

1. Garantiekarte	2. Garantiezeitraum	3. Modell(e)	4. Kaufdatum
ewt®	2		
5. Stempel & Unterschrift des Einzelhändlers	**6. Fehler/Defekt**		

7. Kontakt-Tel.-Nr. & - Anschrift

DE

Glen Dimplex Deutschland Gmbh
ewt-Kundendienst
☎ +49 (0) 9 11/6 57 19-719
Fax. +49 (0) 1805 / 355 467
E-Mail: service@glendimplex.de
www.ewt-eio.de

AT

Firma Schurz
Merangasse 17
A-8010 Graz
☎ +43 (316) 32 30 41
Fax: +43 (316) 38 29 63
E-mail: office@schurz.biz

CH

BLUEPOINT Service Sagl,
Via Cantonale 14,
C.P. 46,
CH - 6917 Barbengo
☎ +(41) 091 980 49 72
Fax: +(41) 091 605 37 55
E-Mail: info@bluepoint-service.ch
www.bluepoint-service.ch

LT

UAB “Senuku prekybos centras”
Pramones pr. 6,
LT-51500,
Kaunas.
☎ 8~800 111 19
☎ 8~37 21 21 46

FR / ES / PT

Glen Dimplex France
ZI Petite Montagne Sud
12 rue des Cévennes
91017 EVRY - LISSES
direction@glendimplex.fr
☎ 01-69111191

NL

Glen Dimplex Benelux B.V. – Netherlands
Antennestraat 84
1322 AS Almere,
Nederland
E-mail: info@glendimplex.nl
www.glendimplex.nl

BE

Glen Dimplex Benelux B.V. – Belgium
Gentsestraat 60
B- 9300 Aalst,
België/ Belgique
E-mail: info@glendimplex.be
www.glendimplex.be

DE

1. Garantiekarte
2. Garantiezeitraum (in Jahre)
3. Modell(e)
4. Kaufdatum
5. Stempel & Unterschrift des Einzelhändlers
6. Fehler/Defekt
7. Kontakt-Tel.-Nr. & - Anschrift

UK

1. Warranty Card
2. Guarantee Period (in Years)
3. Model(s)
4. Date of Purchase
5. Stamp & Signature of retailer
6. Fault/Defect
7. Contact Number & Address

FR

1. Bon de garantie
2. Période de garantie (en années)
3. Modèle(s)
4. Date d’achat
5. Cachet et signature du vendeur
6. Anomalie/Défaut
7. Nom et adresse du contact

IT

1. Scheda di garanzia
2. Periodo di garanzia (in anni)
3. Modello(i)
4. Data di acquisto
5. Timbro e firma del rivenditore
6. Guasto/difetto
7. Indirizzo e numero di contatto

ES

1. Tarjeta de garantía
2. Período de garantía (en años)
3. Modelo(s)
4. Fecha de adquisición
5. Sello y firma del distribuidor
6. Avería/Defecto
7. Número y dirección de contacto

PT

1. Cartão de Garantia
2. Período de Garantia (em anos)
3. Modelo(s)
4. Data de Compra
5. Carimbo e Assinatura do retalhista
6. Falha/Defeito
7. Número de Contacto e Morada

NL

1. Garantiebewijs
2. Garantieperiode (in jaren)
3. Model(len)
4. Aankoopdatum
5. Stempel & handtekening winkelier
6. Storingen & gebreken
7. Telefoonnummer & adres

DK

1. Garantikort
2. Garantiperiode (i år)
3. Model(ler)
4. Købsdato
5. Detailhandlers stempel & underskrift
6. Fejl/defekt
7. Kontaktnummer & -adresse

SE

1. Garantikort
2. Garantitid (i år)
3. Modell(er)
4. Inköpsdag
5. Återförsäljarens stämpel och underskrift
6. Fel
7. Telefonnummer och adress för kontakt

NO

1. Garantikort
2. Garantiperiode (i år)
3. Modell(er)
4. Kjøpsdato
5. Selgers stempel og signatur
6. Feil/defekt
7. Kontaktnummer og adresse

FI

1. Takuukortti
2. Takuuaika (vuosina)
3. Malli(t)
4. Ostopäivämäärä
5. Myyntiliikkeen leima ja allekirjoitus
6. Vika/vaurio
7. Yhteysnumero ja osoite

PL

1. Karta gwarancyjna
2. Okres gwarancji (w latach)
3. Model(e)
4. Data zakupu
5. Pieczec i podpis sprzedawcy
6. Usterka
7. Telefon i adres kontaktowy

CZ

1. Záruční list
2. Záruční doba (roky)
3. Model(y)
4. Datum zakoupení
5. Razítko a podpis prodejce
6. Porucha/chyba
7. Kontaktní číslo a adresa

LV

1. Garantijas talons
2. Garantijas periods (gadi)
3. Modelis(li)
4. Legades datums
5. Mazumtirgotaja zimogs un paraksts
6. Bojajums/defekts
7. Kontakttalrunis un adrese

SI

1. Garancijski list
2. Obdobje veljavnosti garancije (v letih)
3. Model(i)
4. Datum nakupa
5. Žig in podpis prodajalca
6. Pomanjkljivost/okvara
7. Kontaktna številka in naslov

SK

1. Záručný list
2. Záručné obdobie (v rokoch)
3. Model(y)
4. Dátum kúpy
5. Pecat & Podpis obchodníka
6. Porucha/závada
7. Kontaktujte číslo & adresu

LT

1. Garantijos kortele
2. Garantijos laikotarpis (metais)
3. Modelis (modeliai)
4. Pirkimo data
5. Prekybininko antspaudas ir parašas
6. Gedimas / defektas
7. Numeris ir adresas kontaktams

EE

1. Garantiikaart
2. Garantiiaeg (aastates)
3. Mudel(id)
4. Ostukuupäev
5. Kaupluse tempel & allkiri
6. Viga/defekt
7. Kontaktnumber & aadress

HU

1. Garancialevél
2. Garancia idotartama (években)
3. Modell(ek)
4. Vásárlás idopontja
5. Eladó bélyegzoje és aláírása
6. Hiba/Hiány megnevezése
7. Értesítési telefonszám és cím

HR

1. Jamstvena kartica
2. Jamstveni period (u godinama)
3. Model(i)
4. Datum kupnje
5. Pecat i potpis dobavljaca
6. Kvar/defekt
7. Broj i adresa za kontakt

GR

1. Κάρτα εγγύησης
2. Περίοδος ισχύος της εγγύησης (έτη)
3. Μοντέλο(α)
4. Ημερομηνία αγοράς
5. Σφραγίδα και υπογραφή εμπόρου
6. Σφάλμα/Ελάττωμα
7. Αριθμός τηλεφώνου και διεύθυνση επικοινωνίας

BG

1. Гаранционна карта
2. Гаранционен период (вгодини)
3. Модел(и)
4. Дата на покупка
5. Печат и подпис на търговеца
6. Неизправност/Дефект
7. Адрес и телефон за контакт

RU

1. Гарантийная карта
2. Срок действия гарантии (вгодах)
3. Модель (модели)
4. Дата покупки
5. Штамп и подпись озничного продавца
6. Неисправность/дефект
7. Номер контактного телефона и адрес

KZ

1. Кепілдік картасы
2. Кепілдік мерзімі
3. Үлгі(лер)
4. Сатылған күні
5. Сатушының мөрі мен қолтаңбасы
6. Кемістік/Ақаулық
7. Байланыс телефоны және мекен-жайы